efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**3**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**106**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-11**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Decespugliatori con impugnatura a manubrio

OGGETTO: Morsetto bloccaggio manubrio

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Rinforzato il morsetto superiore nelle zone indicate per garantire un miglior serraggio del manubrio.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Solo il morsetto postmodifica verrà fornito a ricambi.

DECORRENZA: Marzo 2011

NOTE: Posizionare sempre il manubrio sul morsetto nel tratto lineare e non all'inizio delle curvature.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

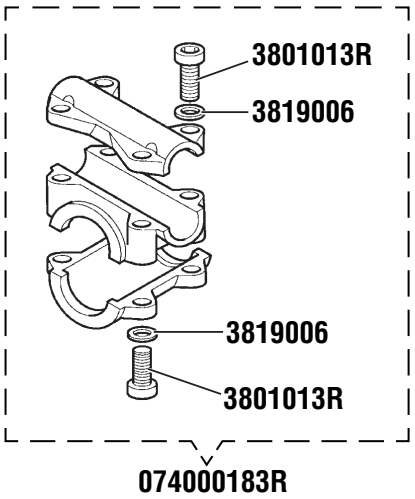
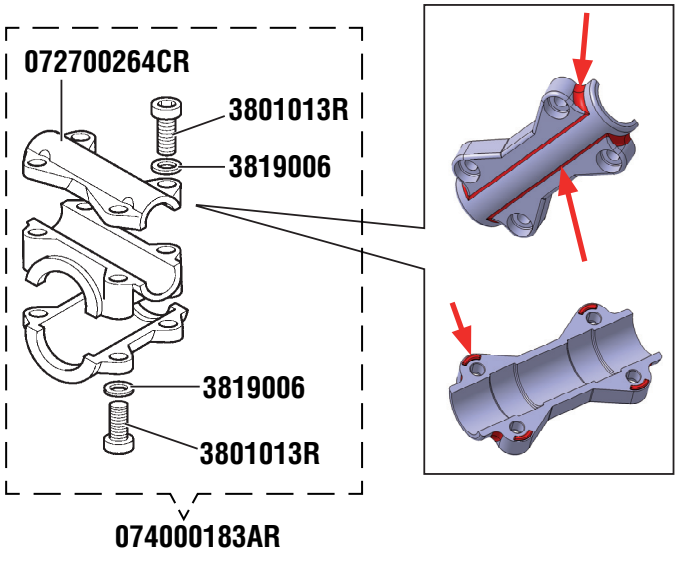
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**3**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**106**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-11**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

D

MODELLE: Freischneider mit breitem Griff (Fahrradlenker)

BETREFF: Halteschalle des Griffrohres

BESCHREIBUNG: die Halteschalle des Griffrohres wurde an einigen Stellen Verstärkt.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: es wird nur noch die neue Halteschalle verfügbar sein.

BEGINN: März 2011

HINWEIS: es ist darauf zu achten das dass Griffrohr nur an der vorgesehen Stelle montiert wird. Bei Montage über die gerade Fläche hinaus in die Biegungen hinein kann es zum Bruch der Halteschalle kommen.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

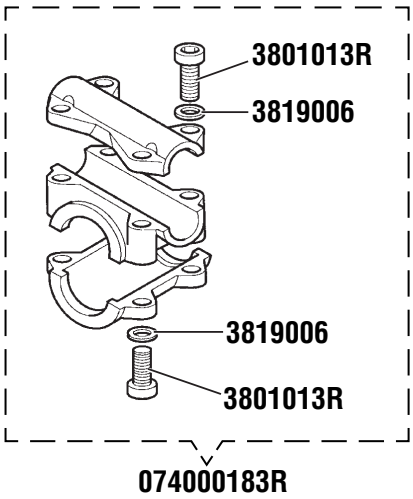
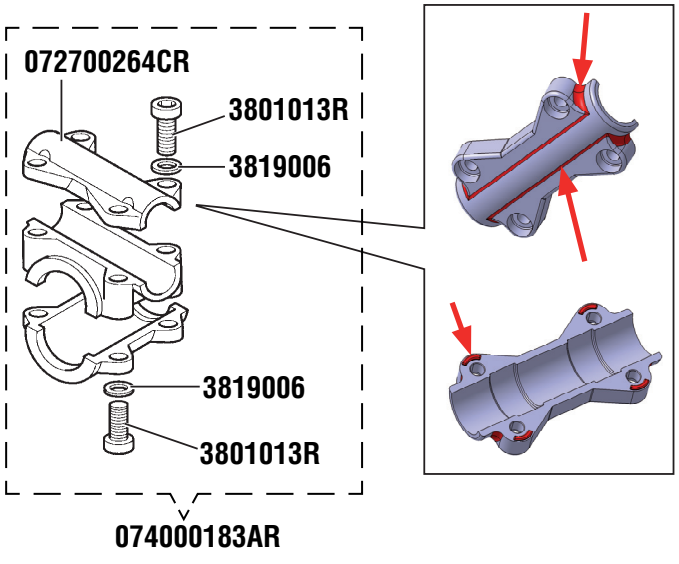
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	106
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-11

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

E

MODELOS: Desbrozador con empuñadura a manillar

ASUNTO: Mordaza de bloqueo del manillar

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto. Reforzada la mordaza del manillar en la parte superior señalada para garantizar un mejor agarre del manillar.

INTERCAMBIABILIDAD: Si

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Solo la mordaza modificada estará disponible como recambio

VALIDEZ: Marzo de 2011

NOTAS: Posicionar siempre el manillar en la mordaza sobre el tramo recto no al inicio de la curva.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

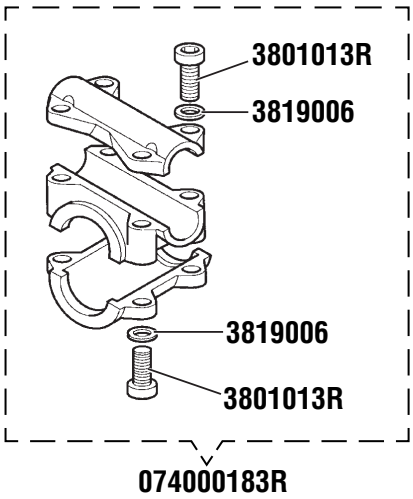
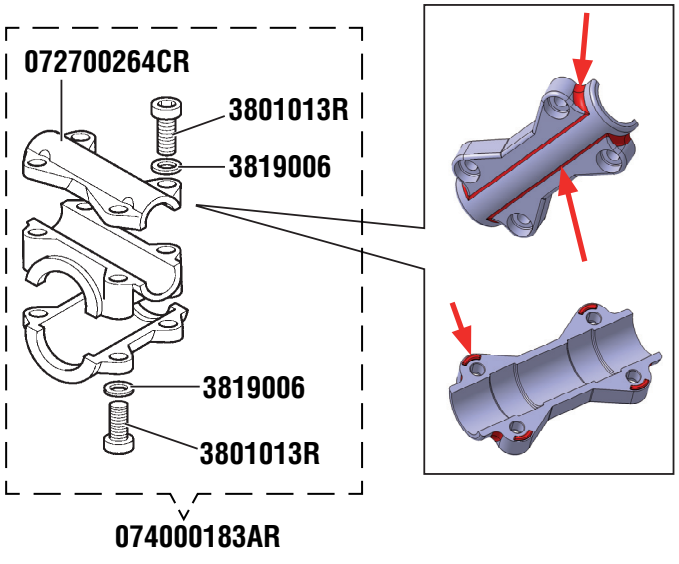
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	106
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-11

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

F

MODÈLES: Débroussailleuses avec poigne

OBJET: Bride de blocage guidon

DESCRIPTION: Amélioration produite. Renforcement de la bride supérieure dans les zones indiquées pour garantir un meilleur serrage du guidon.

INTERCAMBIABILITE: Oui

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Seulement la bride après modification sera fournie en pièce de rechange.

EXPIRATION: Mars 2011

NOTES: Positionner toujours le guidon sur la bride sur la partie linéaire et pas au début des courbures

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

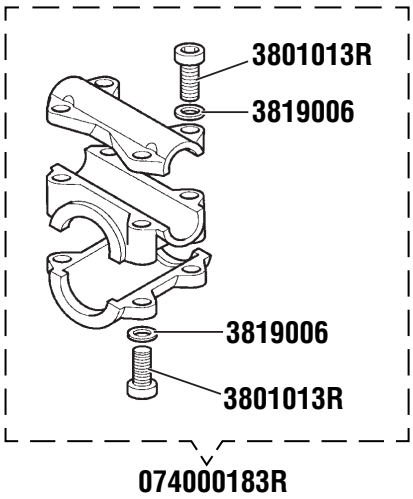
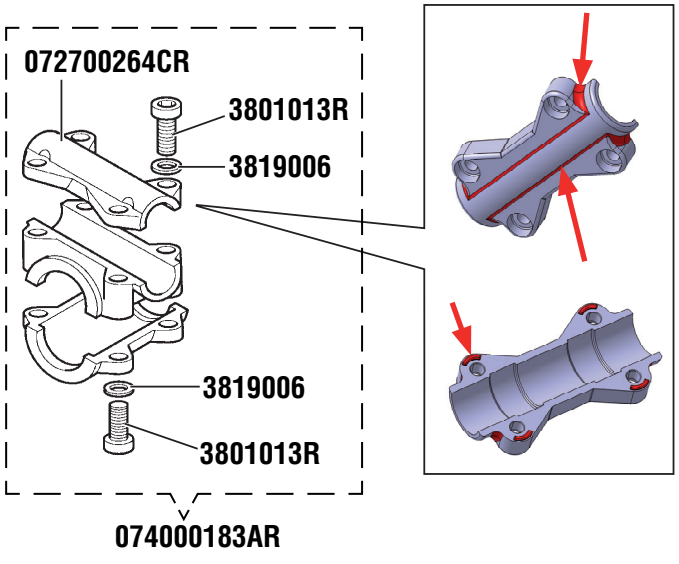
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	3
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	106
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-11

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

NL

MODELLEN: Bosmaaiers met stuur

ONDERWERP: Blokkering van de stuursteun

BESCHRIJVING: Productverbetering, herversteviging van de bovenste helft van de stuursteun voor een stevigere steun.

VERWISSELBAARHEID: Ja

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: Enkel de nieuwe steun zal geleverd worden.

INTRODUCTIEDATUM: Maart 2011

NOTA : Monteer de stuursteun altijd op het rechte stuk en niet op de gebogen stukken.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

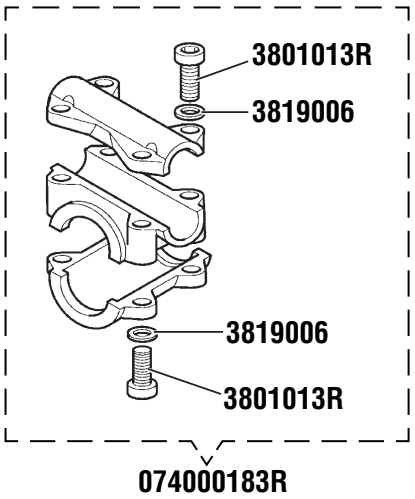
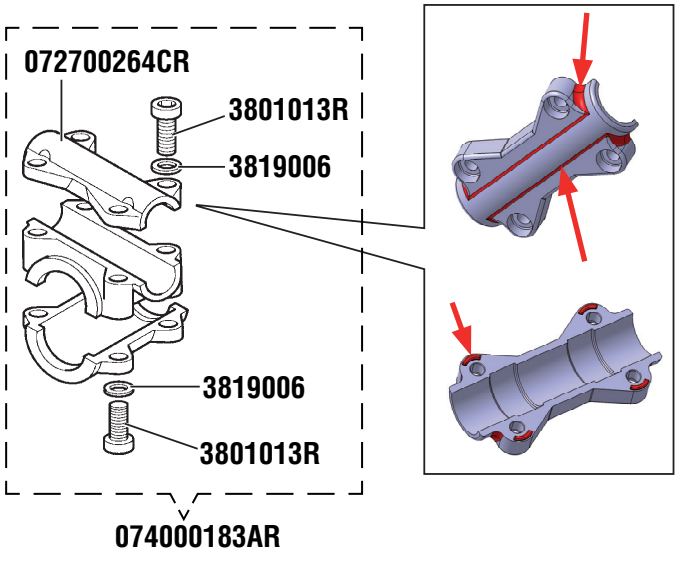
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**3**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**106**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-11**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

PL

MODELE: Kosy spalinowe z uchwytem rowerowym

TEMAT: Mocowanie uchwytu

OPIS: Modyfikacja wyrobu. Wzmocnienie pokrywy mocowania uchwytu.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Pełna

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Dostępne będą tylko zmodyfikowane elementy.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: Marzec 2011

UWAGI: Uchwyt należy przykręcać wyłącznie w położeniu równoległym do uchwytu.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

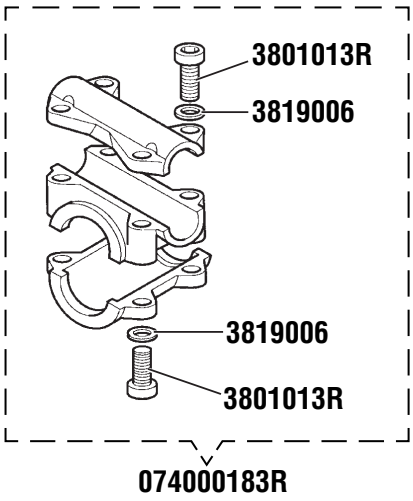
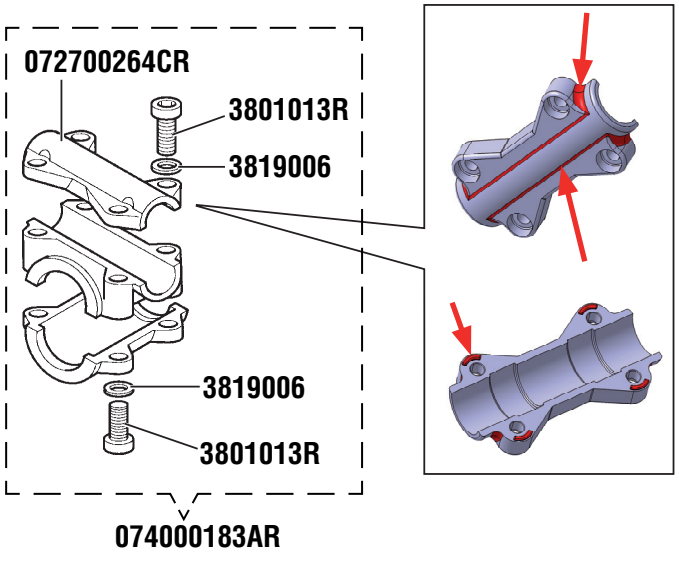
DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**3**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**106**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-11**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3- ●	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

RUS

Модель: Бензокосы с рукояткой T

Предмет: Крепление рукоятки

Описание: Усиление верхней части крепления для большей надежности крепления

Взаимозаменяемость: Да

Наличие запчастей: Только новое крепление в наличия на складе

Дата: Март 2011

Примечание: Всегда крепите рукоятка на ровной поверхности трубы.

GB

MODELS: Brushcutters with bicycle handle

SUBJECT: Blocking handlebar clamp

DESCRIPTION: Product improvement, re-enforced the upper half of the handlebar clamp for a stronger clamping action.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: Only the new clamp will be supplied as spare part.

CUT-IN DATE: March 2011

NOTES: Always clamp the handle bar on the linear section not where there are the bends.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
